

finies dans la présente Convention, pour les marchandises importées temporairement en application de :

(a) la Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel professionnel, conclue à Bruxelles le 8 juin 1961,

(b) la Convention douanière relative aux facilités accordées pour l'importation des marchandises destinées à être présentées ou utilisées à une exposition, une foire, un congrès ou une manifestation similaire, conclue à Bruxelles le 8 juin 1961,

pour autant qu'elle soit Partie Contractante à ces Conventions.

2. Chaque Partie Contractante peut également accepter tout carnet A.T.A., délivré et utilisé dans les mêmes conditions, pour les marchandises importées temporairement en application d'autres Conventions internationales relatives à l'admission temporaire et pour les opérations d'admission temporaire effectuées en application de ses lois et règlements nationaux.

3. Chaque Partie Contractantes peut accepter pour le transit tout carnet A.T.A. délivré et utilisé dans les mêmes conditions.

4. Les marchandises devant faire l'objet d'une ouvraison ou d'une réparation ne peuvent être importées sous le couvert d'un carnet A.T.A.

### Chapitre III.

#### *Emission et utilisation des carnets A.T.A.*

##### Article 4.

1. Les associations émettrices ne peuvent délivrer de carnets A.T.A. dont la durée

conditions laid down in the present Convention, for goods temporarily imported under:

(a) the Customs Convention on the temporary importation of professional equipment, done at Brussels on 8th June 1961,

(b) the Customs Convention concerning facilities for the importation of goods for display or use at exhibitions, fairs, meetings or similar events, done at Brussels on 8th June 1961,

in so far as it is a Contracting Party to those Conventions.

2. Each Contracting Party may also accept A.T.A. carnets, issued and used under the same conditions, for goods temporarily imported under other international temporary importation Conventions or for temporary admission procedures under its national laws and regulations.

3. Each Contracting Party may accept A.T.A. carnets issued and used under the same conditions for transit.

4. Goods intended for processing or repair shall not be imported under cover of A.T.A. carnets.

### Chapter III.

#### *Issue and use of A.T.A. carnets.*

##### Article 4.

1. Issuing associations shall not issue A.T.A. carnets with a period of validity exceeding

i overensstemmelse med de i denne Konvention fastsatte betingelser for varer, der midlertidigt indføres i medfør af:

a) Toldkonventionen vedrørende midlertidig indførsel af fagligt udstyr, udfærdiget i Bryssel den 8. juni 1961,

b) Toldkonventionen vedrørende lettelse ved indførsel af varer til forevisning eller anvendelse på udstillinger, messer, kongresser eller lignende arrangementer, udfærdiget i Bryssel den 8. juni 1961,

for så vidt den er kontraherende part i disse Konventioner.

2. Enhver kontraherende part kan også modtage A.T.A. carneter, der udstedes og anvendes på samme vilkår, for varer, der indføres midlertidigt i medfør af andre Konventioner om midlertidig indførsel eller i medfør af dens nationale love og bestemmelser om midlertidig indførsel.

3. Enhver kontraherende part kan ved transit modtage A.T.A. carneter, som udstedes og anvendes på tilsvarende betingelser.

4. Varer, der er bestemt til forarbejdning eller reparation, kan ikke indføres mod fremlæggelse af A.T.A. carneter.

### Kapitel III.

#### *Udstedelse og anvendelse af A.T.A. carneter.*

##### Artikel 4.

1. De udstedende sammenlutninger kan ikke udstede A.T.A. carneter med en gyl-